



تولید فیلم تلویزیونی

اورت چمبرز

ترجمه

حمید احمدی لاری



اداره کل پژوهش‌های سیما

تهران - ۱۳۸۳

Chambers, Everett

چمبرز، اورت، ۱۹۲۶ - م

تولید فیلم تلویزیونی / اورت چمبرز ترجمه حمید احمدی لاری. ---
ناشر: ماکان: اداره کل پژوهش‌های سیما، ۱۳۸۳.

۲۲۷ ص.

ISBN: 964-6692-51-6 .

فهرست نویسی بر اساس اطلاعات فیها.

عنوان اصلی: Producing TV movies.

۱. تلویزیون -- بخش فیلم، ۲. سینما -- تهیه و کارگردانی.

الف، احمدی لاری، حمید: مترجم، ب. صدا و سیما جمهوری اسلامی ایران.

اداره کل پژوهش‌های سیما، ج. عنوان.

۷۹۱/۲۵۰۲۳۲

PN۱۹۹۲/۸/ف۹

۱۳۸۱

م ۸۱-۱۱۳۲۷

کتابخانه ملی ایران

این کتاب ترجمه‌ای است از:

Producing TV Film, by: Everett Chambers

Second Printing 1988, E.C. Productions Inc.

Los Angeles, CA 90077

تولید فیلم تلویزیونی

نوشته: اورت چمبرز

ترجمه: حمید احمدی لاری

چاپ اول: زمستان ۱۳۸۳

تیراژ: ۲۰۰۰ نسخه

حروفچینی و صفحه‌آرایی: علیرضا خالقی‌پناه

طراح جلد: علی علوی کامران

لیتوگرافی، چاپ و صحافی: روشن، رفاه

اداره کل پژوهش‌های سیما: میدان ونک، گاندی شمالی،

نیش صانعی، پلاک ۵، تلفن: ۸۷۸۶۶۹۵ - ۷

ناشر ماکان: تهران - صندوق پستی ۱۳۴۴۵/۷۶۷

تلفن و فکس: ۰۹۱۲۱۴۰۳۷۲۸ - ۶۹۶۲۳۲۲

www.makanpub.com @ info@makapub.com

شابک: ۹۶۴-۶۶۹۲-۵۱-۶ ISBN: 964-6692-51-6

● کلیه حقوق برای اداره کل پژوهش‌های سیما محفوظ است.

فهرست مطالب

پیش‌گفتار	۳
سپاس‌گزاری	۵
بخش اول: پرورش تهیه‌کننده	۷
فصل ۱. چطور تهیه‌کننده شویم	۹
فصل ۲. فیلم‌های پیشاهنگ و فیلم‌های هفته	۱۵
فصل ۳. شروع	۳۸
فصل ۴. استخدام نویسنده	۲۵
فصل ۵. اولین پیش‌نویس نمایشنامه تلویزیونی	۳۵
فصل ۶. پرورش و پرداخت مواد نوشتاری	۴۱
بخش دوم: پیش‌تولید	۴۵
فصل ۷. به‌گردش در آوردن توپ	۴۷
فصل ۸. استخدام کارگردان و مدیر تولید	۵۵
فصل ۹. بودجه	۵۹

فصل ۱۰. انتخاب بازیگران.....	۶۷
فصل ۱۱. گروه فنی تولید.....	۷۹
فصل ۱۲. جستجوی محل.....	۹۷
فصل ۱۳. سروکله زدن با سانسور.....	۱۰۳
فصل ۱۴. آخرین جزئیات.....	۱۰۹
فصل ۱۵. جلسه هماهنگی.....	۱۲۱

بخش سوم: تولید.....	۱۳۱
فصل ۱۶. آمادگی و تدارکات.....	۱۳۳
فصل ۱۷. اولین روز فیلمبرداری.....	۱۳۷
فصل ۱۸. نقش تهیه کننده در مرحله فیلمبرداری.....	۱۴۱
فصل ۱۹. نکات پراکنده.....	۱۵۵

بخش چهارم: پس تولید.....	۱۷۳
فصل ۲۰. فرایند تولید.....	۱۷۵
فصل ۲۱. برش فیلم.....	۱۸۹
فصل ۲۲. مرحله تدوین.....	۲۰۳
فصل ۲۳. آخرین دستکاری ها.....	۲۲۱

بخش پنجم: وضعیت تلویزیون.....	۲۲۷
فصل ۲۴. وضعیت تلویزیون.....	۲۲۹

پیش‌گفتار

تقریباً همه می‌توانند برای تلویزیون فیلم بسازند، چرا که نکته پنهانی در آن وجود ندارد، در تهیه فیلم برای تلویزیون تنها مورد ناشناخته شاید نحوه تعامل با یک شبکه تلویزیونی باشد.

برخلاف آنچه از فیلم‌های ایام کودکی‌مان فهمیده‌ایم، تهیه‌کننده تلویزیون، سرمایه‌گذار نیست. بلکه، این تهیه‌کنندگان هالیوود هستند که با استفاده از «ستارگان» و سرمایه‌گذاران، پول روی پول می‌گذارند. تهیه‌کننده تلویزیون معمولاً یا برای تولید برنامه‌ای خاص به طور موقت به استخدام یک کمپانی تولیدی یا شبکه تلویزیونی در می‌آید، یا ایده ساخت فیلم یا مجموعه‌ای را به کمپانی تولیدی یا شبکه تلویزیونی می‌فروشد و سپس خود آن را تهیه می‌کند. در مورد اخیر، تهیه‌کننده مواد و مصالح لازم را برای فیلم یا مجموعه، نویسندگی برای نوشتن متن فیلمنامه، یک کارگردان برای کارگردانی و بازیگرانی برای ایفای نقش‌های آن به خدمت می‌گیرد. تهیه‌کننده مرحله پیش تولید را نظارت و مسائل مربوط به فیلمبرداری را پیش‌بینی می‌کند. پس از آن

مدیریت مرحله پس تولید، شامل تدوین، ساخت موسیقی، صداگذاری و چاپ نسخه نهایی برای پخش تلویزیونی را برعهده می‌گیرد.

پس از عقد قرارداد، کارکنان فنی قابل و ماهر استخدام شده و فرایندهای متعددی آغاز می‌گردد و فیلم راه خود را به سوی تولید می‌گشاید. هرچه دست‌اندرکاران فنی تولید و تهیه‌کننده در کار خود ماهرتر و از موضوع شناخت بیش‌تری داشته باشند، نتیجه و محصول بهتری به دست می‌آید. در این میان گاهی هم وجود دارد؛ وقتی تهیه‌کننده مراحل مقدماتی را انجام داد، آیا قادر به اتمام کار هست؟ آیا می‌داند برای رسیدن به هدف خود چطور یک گروه فنی کارآمد را جمع کند؟ این کتاب نوعی راهنمای عملی برای کسب مهارت‌های لازم برای باز کردن «گره‌ها» است. خواننده کتاب به جز شناخت این قابلیت‌ها، مهارت‌های تولیدی متعددی کسب می‌کند که تسلط بر آن‌ها تنها با تجربه و آزمون و خطا ممکن است.

هیچ‌کس نمی‌تواند مسائل و مشکلاتی را که دقیقه به دقیقه در یک روز کاری پیش می‌آید پیش‌بینی کند. تنها تجربه، آدمی را برای شناخت ناشناخته‌ها مجهز می‌کند. توصیه‌های بعدی در استحکام پایه‌های تهیه‌کنندگی کمک بزرگی است.

در عمل راه‌حل‌های متعددی برای مشکلات پیش‌رو وجود دارد. هر تهیه‌کننده‌ای برای حل مشکل، روش متفاوتی دارد. تهیه‌کننده جوان با کسب تجارت بیش‌تر، آرام‌آرام راه‌حل‌های شخصی خویش را پیدا می‌کند؛ و در صورت فقدان تجربه باید از جایی شروع کند. این کتاب برای تهیه‌کننده جوان یا هر آدم علاقه‌مند به تولید تلویزیونی چارچوبی فراهم می‌کند تا چیزهایی از آن بیاموزد. خواننده با پیشرفت در متن کتاب مطالب زیادی درباره تهیه‌کنندگی مورد نظر من می‌خواند. اما فراموش نکنید که این مطالب، استنباط‌های تجربی و شخصی من است. ممکن است در موردی اشتباه کنم، اما بعضی از این تجربه‌ها و دریافت‌ها، ارزش شنیدن را دارد.